

**Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel**

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 1 de 10

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador del producto**

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Uso de la sustancia o de la mezcla**

Líquido limpiador

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	CTP GmbH	
Calle:	Saalfelder Strasse 35h	
Población:	D-07338 Leutenberg	
Teléfono:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
Correo elect.:	msds@bluechemgroup.com	
Persona de contacto:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Teléfono: +49 (0)36734 230-19
Página web:	www.bluechemgroup.com	

**1.4. Teléfono de emergencia:** Alemania: +49-361-730730 (24 horas/7 días)**Información adicional**

Article Number: 33381

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Peligro por aspiración: Tox. asp. 1

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 2

Indicaciones de peligro:

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Provoca irritación ocular grave.

Puede irritar las vías respiratorias.

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**2.2. Elementos de la etiqueta****Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10

Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros

**Palabra de advertencia:** Peligro**Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.



## Ficha de datos de seguridad

bluechem  
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 2 de 10

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

#### Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.  
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.  
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.  
P331 NO provocar el vómito.  
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.  
P405 Guardar bajo llave.  
P501 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

#### Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

#### 2.3. Otros peligros

No existen informaciones.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

#### 3.2. Mezclas

##### Características químicas

Mezcla de disolventes  
Combinaciones de sustancias activas sintéticas  
Lubricante  
Producto para la limpieza y cuidado

##### Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico	Cantidad		
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
N/A	Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10			50 - < 55 %
	918-668-5		01-2119455851-35	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H335 H336 H304 H411 EUH066			
108-32-7	Propilencarbonato			20 - < 25 %
	203-572-1			
	Eye Irrit. 2; H319			
100-51-6	Benzyl alcohol			20 - < 25 %
	202-859-9		01-2119492630-38	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H302 H332 H319			
64742-82-1	Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros			10 - < 15 %
	919-164-8		01-2119473977-17	
	STOT RE 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H372 H304 H412 EUH066			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

#### 4.1. Descripción de los primeros auxilios



## Ficha de datos de seguridad

bluechem   
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 3 de 10

#### Indicaciones generales

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

#### Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

En caso de dificultad respiratoria, consultar a un médico.

En caso de peligro de pérdida de conocimiento, mantener la persona en posición estable para y durante el transporte.

#### En caso de contacto con la piel

Ropa usada, también ropa interior y zapatos, quitar inmediatamente.

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

Hecharse pomada grasienta.

#### En caso de contacto con los ojos

Lavar inmediatamente de 5 a 10 minutos con agua corriente y teniendo el ojo abierto.

Consultar al médico.

#### Si es tragado

Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Consultar al médico.

#### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

Irritación ocular: puede ser irritante.

En caso de ingestión: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

Nocivo: peligro de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

#### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Advertencia sobre peligro de aspiración.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

##### Medios de extinción adecuados

Polvo extintor.

Arena.

espuma resistente al alcohol.

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

##### Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Pueden aparecer productos peligrosos de la descomposición.

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

#### Información adicional

En caso de incendio, enfriar los recipientes en peligro con agua.

Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

#### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Condensar gases, vapor, niebla con un chorro de agua.



## Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 4 de 10

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

#### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Evitar la dilatación superficial (por ej. mediante restricción o barrera contra aceite).

Recoger con materiales absorbentes (p.e. trapos, vellón).

#### **6.4. Referencia a otras secciones**

No hay datos

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

#### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

##### **Indicaciones para la manipulación segura**

Dispositivos cerrados. Vapores / aerosoles se deben aspirar directamente en el lugar de formación. Evítese el contacto con los ojos y la piel.

##### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

#### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

##### **Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

##### **Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Material de embalaje: Metal.

#### **7.3. Usos específicos finales**

No existen informaciones.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

#### **8.1. Parámetros de control**

##### **Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría	
64742-82-1	White spirit (nafta de petróleo)	50	290		VLA-ED	
		100	580		VLA-EC	

#### **8.2. Controles de la exposición**

##### **Medidas de higiene**

No comer, beber o fumar en el lugar de trabajo.

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

##### **Protección de los ojos/la cara**

Utilizar gafas de protección para evitar salpicaduras accidentales en los ojos. (DIN EN 166)

##### **Protección de las manos**

Hay que ponerse guantes de protección examinados: Caucho de butilo. (DIN EN 374)

##### **Protección cutánea**

Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465.

##### **Protección respiratoria**

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.



## Ficha de datos de seguridad

bluechem   
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 5 de 10

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	líquido/a
Color:	incoloro
Olor:	Aromático

#### Método de ensayo

#### Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	110 - 120 °C
Punto de inflamación:	> 65 °C
Límite inferior de explosividad:	
Límite superior de explosividad:	
Temperatura de inflamación:	> 200 °C
Densidad (a 20 °C):	0.92-0.96 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	insoluble

#### Solubilidad en otros disolventes

Disolvente orgánico

### 9.2. Información adicional

No hay datos

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

No existen informaciones.

### 10.2. Estabilidad química

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables.

### 10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes.  
Ácido, concentrado.  
Álcalis (álcalis), concentrado.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono (CO)  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

**Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel**

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 6 de 10

**Toxicidad aguda**

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
N/A	Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10				
	oral	DL50	>3000 mg/kg	Rata	
	dérmica	DL50	>3160 mg/kg	Rata	
108-32-7	Propilencarbonato				
	oral	DL50	29000 mg/kg	Rata	
	dérmica	DL50	>20000 mg/kg	Conejo	
100-51-6	Benzyl alcohol				
	oral	DL50	1230 mg/kg	Rata	
	dérmica	DL50	2000 mg/kg	Conejo	
	inhalatoria vapor	ATE	11 mg/l		
	inhalatoria (4 h) aerosol	CL50	>4,178 mg/l	Rata	
64742-82-1	Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros				
	oral	DL50	>5000 mg/kg	Rata	
	dérmica	DL50	>3400 mg/kg	Conejo	

**Irritación y corrosividad**

Después del contacto con la piel: Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

Irritación ocular: puede ser irritante.

En caso de ingestión:

Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

**12.1. Toxicidad**

**Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel**

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 7 de 10

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Método	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente
108-32-7	Propilencarbonato					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	5300 mg/l	96 h	Leuciscus idus	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r	900 mg/l	72 h	Algas	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	500 mg/l	48 h	Daphnia magna	
100-51-6	Benzyl alcohol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	460 mg/l	96 h	Pez pimephales promelas	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r	640 mg/l	96 h	Scenedesmus quadricauda	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	400 mg/l	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)	
64742-82-1	Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	10-100 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r	50-100 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	10-22 mg/l	48 h	Daphnia magna	

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No existen informaciones.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

 Flota en agua.  
 Bajo potencial de bioacumulación.

**12.4. Movilidad en el suelo**

No existen informaciones.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No existen informaciones.

**12.6. Otros efectos adversos**

No existen informaciones.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**
**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**
**Eliminación**

 No eliminar junto con los residuos domésticos  
 No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.  
 Requiere un tratamiento especial de acuerdo con las directrices de las autoridades.  
 Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.

**Eliminación de envases contaminados**

 Embalaje contaminados hay que vacias completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente.  
 No perforar, cortar o soldar los recipientes no limpiados. (Peligro de explosión.)

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

**Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel**

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 8 de 10

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 3082
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	MATERIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	9
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	III
Etiquetas:	9
	
Código de clasificación:	M6
Disposiciones especiales:	274 335 601
Cantidad limitada (LQ):	5 L
Cantidad liberada:	E1
Categoría de transporte:	3
N.º de peligro:	90
Clave de limitación de túnel:	E

**Transporte fluvial (ADN)**

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 3082
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	MATERIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	9
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	III
Etiquetas:	9
	
Código de clasificación:	M6
Disposiciones especiales:	274 335 601
Cantidad limitada (LQ):	5 L
Cantidad liberada:	E1

**Transporte marítimo (IMDG)**

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 3082
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	9
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	III
Etiquetas:	9
	
Contaminante del mar:	P
Disposiciones especiales:	274, 335
Cantidad limitada (LQ):	5 L
Cantidad liberada:	E1

**Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel**

Fecha: 24.02.2016

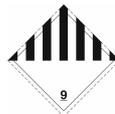
Código del producto: 1389

Página 9 de 10

EmS: F-A, S-F

**Transporte aéreo (ICAO)**

**14.1. Número ONU:** UN 3082  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 9  
**14.4. Grupo de embalaje:** III  
Etiquetas: 9



Disposiciones especiales: A97 A158  
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y964  
Cantidad liberada: E1  
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 964  
IATA Cantidad máxima - Passenger: 450 L  
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 964  
IATA Cantidad máxima - Cargo: 450 L

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: sí



Material peligroso: Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

No existen informaciones.

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

No existen informaciones.

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria EU****Indicaciones adicionales**

Contiene:  
5 - 15 % hidrocarburos, alifático.  
> 30 % hidrocarburos, aromático.

**Legislación nacional**

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16: Otra información**



## Ficha de datos de seguridad

bluechem   
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1389

Página 10 de 10

#### Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H372	Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

#### Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

---

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*